

## englisch frage (vokabel noodle-pasta)

### Beitrag von „namenlose“ vom 11. Januar 2006 06:52

ich bin auf widersprüchliche aussagen gestoßen bezüglich des unterschieds 😕

bisher scheint mir

- pasta der überbegriff für a) alle nudelsorten und b) jegliche form von teigwaren zu sein (also auch gebäck).
- und noodle finde ich immer nur als "long thin pasta" definiert, was ja dann einige nudelsorten ausschließen würde.

ich hab aber auch schon gelesen noodle = pasta bzw. den unterschied, dass noodles nur chinesische nudeln wären oder dass noodles nur für supennudeln gebraucht würde.

wär schön, wenn jemand was dazu sagen könnte und vielleicht weiß ja auch jemand wie es im englischsprachigen ausland konkret gehandhabt wird.

---

### Beitrag von „Herr Rau“ vom 11. Januar 2006 12:02

Ohne ein Lexikon da zu haben: Alle italienischen Teigwaren kann man mit Pasta bezeichnen. Alle chinesischen mit Noodle. Die chinesischen kommen gerne in der Suppe. Und Suppennudeln heißen deshalb auch Noodles, auch die italienischen. Noodle soup würde niemand pasta soup nennen.

Teigwaren sind pastry; pasta sind wirklich nur Nudeln.

---

### Beitrag von „namenlose“ vom 11. Januar 2006 13:44

also wären spaghetti zwar pasta aber keine noodles?

---

### Beitrag von „Sabi“ vom 11. Januar 2006 17:50

Hallo namenlose,

das hier

Zitat

**namenlose schrieb am 11.01.2006 06:52:**

- pasta der überbegriff für alle nudelsorten - und noodle .. "long thin pasta" definiert, was ja dann einige nudelsorten ausschließen würde.

hat mir eine amerikanische Sprachlehrerin bei Berlitz gesagt.

Chinesische Nudeln kenne ich sowieso nur lange und dünne, sodass diese dann "noodle" heißen müssten, was sich wieder mit dem was Herr Rau schrieb deckt.

Allerdings sagte sie auch, dass es die Amerikaner eh nicht so genau nehmen mit ihren Begrifflichkeiten, daher gebe ich keine Gewähr auf die Aussage 😊

Grüße, Sabi